

FA 2611

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, प्रार्थना भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन बोर्ड के दफ्तर में जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

राजी सैनिक/विद्यार्थी पत्नी के शौचालय धारक आदेश

यदि यह सर्टिफिकेट मिलाने के लिए कहीं पड़ा मिला जाए तो निवेदन है कि यह इस पत्र पर भेज दे।

आफिसर इं. का. डंसु*
स्थान

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer I/c Records*.....

Bombay Engineer Group at Kirkee, Pune-5:-

*यहाँ पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाए।

*Here insert Regt/Corps and Station.

प्रमाणपत्र—26/ग्रामी/९3—24-4-85—3,00,000 T.1
MGIPNLK—26/A/my.83--24-4-85—3,00,000 Booklets.



Old Director
BBS & CENTRE

**फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE**

Card No 658192
dt 8/1/92



AHMEDNAGAR

26/Army/83
Census - 1993

Sr. No.

MAH-17/

004108
EXCHANGED
See P.No. 14

क्रम संख्या/Serial No. 31387

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट
CERTIFICATE OF SERVICE

नम्बर/No. 1548074L
गोहदा/Rank L Hav/Elec
नाम/Name LOMATE BAPU YADAV
यूनिट/Unit Bombay Engineer Group

पिता का नाम
Father's Name Shri YADAVRAO

जाति/Class HINDU
गोत्र/Sub Class MARATHA
गांव/Village BHATKUDGAON
तहसील/Tehsil SHEVGAON

तारखत/Tel. Office SHEVGAON
जिला/District AHMEDNAGAR

भर्ती होने की तारीख
Date of enrolment 28 MAY 1976

*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख
*Date of transfer to the Reserve

*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका रजिस्ट्रार पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।

*Details of a reservist when recalled to colour service, will be recorded on page 12.

डिस्चार्ज की तारीख
Date of discharge 30 Nov 1991 (Av)

मान-कवालिफाइंग (न विनी जाने वाली) नौकरी
Non-qualifying service NA
(देखो लन 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. इस फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :
Description at the time of completion of this form :

*जन्म की तारीख/भर्ती होने समय आयु (शकल देख कर)
(शब्दों तथा अंकों में)

*Date of birth/apparent age on enrolment
(Both in words & figures) 01.6.1953

पहचान के निशान
Distinctive marks 1. Mole 9 cm from Rt nipple at 10 o'clock

2. mole 12 cm from Lt nipple at 10 o'clock

3. क्या यह जवान अफीम खाता है?
Whether the individual is an opium addict? NO

इस तारीख वही चाहिए जो भर्ती के फार्म पर लिखी हुई है।
This must tally with the entries recorded in the Enrolment form.

4. *रिजर्व में भेजा गया, तारीख
 *Transferred to the Reserve on.....
 *किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया
 *Discharged by order of *Commandant*

Bombay Engineer Group
Kirkce, Pune 3

*नौकरी से हटाए जाने की तारीख
 *Dismissed.....

हटाए जाने का कारण
 In consequence of *The Pen est at*
has own request

आयी रूल 13-ए०० की सारणी में मद/विवरण
 अनुसार। वर्ष महीने दि
 पल्टन में और वर्ष महीने दि
 रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

[इस समय में मान-बदालिफाइंग (न गिनी जाने वाली
 नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section. *III (iv)* of the table an
 nexed to Army Rule 13-A.A. after serving.....
 .. *15* years. *3 (3/4)* months. *3*
 days with the Colours and..... year
 months..... days in the Reserve
 (Non-qualifying service to be included)

*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।
 *Strike out item not applicable.

* (क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी।
 (ख) क्या अर्थात्मिक नौकरी के लिए योग्य/प्रयोग्य है ?
 (a) Medical Category at the time of release....
AYE
 (b) Whether fit/unfit for civil employment.....

चिंत्नारा डाक्टरों बोर्ड करने का नतीजा—बेकार श्रेणी की
 हालत पहले से अच्छी/बुरी है
 † Findings of re-survey Medical Board regarding
 aggravation/decrease in disability.....

* यदि सैनिक का कोई श्रेणी इस तरह बेकार हुआ हो कि उसने उसके
 सैनिक जीवन के कार्यों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो
 जगह बाकी छोड़ी गई है उसमें एक चिप्टी लगा दो। इस चिप्टी पर ये
 बातें लिख दो :—

- (क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;
- (ख) बेकार श्रेणी में जो मामूली बराबरी हुई है उसका ब्योरा; और
- (ग) यह लिखा जाए कि बेकार श्रेणी में इस मामूली तुल्य के कारण
 सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की
 सम्भावना नहीं है।

‡ बेकार श्रेणी का कितने प्रतिशत भाग बराबरी हुआ है, यह बात न लिखी
 जाए।

* In a case where the disability is such as will not affect the
 efficient performance of duties in civil life, a slip, with the
 stamp of the Military Hospital and the Medical Officer's signa-
 ture containing details of minor disability and stating
 that the disability is not likely to affect the performance of
 normal duties in civil life, will be pasted in the space provi-
 ded for the purpose under this item.

† Percentage of disability will not be entered.

7. सैन्य विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार कालचलन
Character as assessed vide Para 171 of Regs for
the Army 1962.....

EXEMPLARY

MAJ/CAPT
DIC DEMOB SER
REG & CENTRE

8. (क) तमगनें, चक्र या प्रशंसा

(a) Medals, decorations or mentions in despatches. 9 years long service medal

(ख) सैनिक सेवाएं, लड़ाई के मैदानों के नाम, और तारीख सहित

(b) War Services, showing theatres of operations with dates.....

Paid Rs. 1205/- as course fees from Ben. Fund on 04-9-93

ग) घाव (बेकार अंग का व्योम)

(c) Wounds (Details of disabi) The Sankh Welfare Office AHMEDNAGAR - 414001

No

9. इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :-

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (संगत उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi)..... Yes

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)

Highest military educational certificate (Eng.).....

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)

Highest education (Civil)..... S.S.C

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-
Degree of proficiency in reading and/or writing:

(i) अंग्रेजी/English.....

(ii) हिन्दी/Hindi..... BC-II

(iii) कोई और भाषा/Any other language..... MR-II

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित

Any other qualification such as Mathematics.....

(ख) भरती होने से पहले क्या काम करता था

(b) Employment before enlistment.....

- (ग) *सैनिक दस्तकारी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां
 (c) *Army trade/class/qualifications/appointments... Electrician... Gd.C. - I...
 (घ) एम०टी० की योग्यता/(d) M.T. qualifications...

10. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई रुपए*

 Amount of service/special gratuity paid †Rs

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स* या डिप्टी कमीश्नर/क्लेक्टर* को भेजे। नौकरी हूटने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज* को भेजे। सब से पास वाला डी०एस०एस० एण्ड ए०बी०* में है।

The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer in Charge, Recd. Panel 3

*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार यदि, जो भी लिखना हो।

*The class will be indicated in words e.g.: "class one", "class two", "class three", or "class four" as the case may be.

†शब्दों में लिखें/†To be shown in words.

‡यहां ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

‡Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

Dy. Commissioner/Collector *Ahmednagar
 Application for assistance in finding employments should be made to Sub-Regional Employment Exchange at* Ahmednagar
 His nearest D.S.S. & A.B. is at* Ahmednagar
 12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बातें मुझ पूरी तरह समझा दी गई हैं।
 The contents of para 11 above have been fully explained to me.



तारीख
 Date 73 Nov 91

स्थान
 Station K. P. S. Station

तारीख/Date

नोट :- जब तक खाली को सब खाली जगहों न भर दी जाएं, इस पृष्ठ

पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म से काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note :- The signature of the Soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

*स्थान का नाम लिखो।

*Enter station.

सैनिक के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier
 हस्ताक्षर और ओहदा
 MS/10/10/10 and Rank
 OIC कमीश्नर
 SSC कमीश्नर

10. कोई और बात
 Any other remarks
 दि: 15/12/2008 करीताची आर्थिक.
 अन्वये अदा केली.

तारीख
 Date

Signature of Soldier

स्थान
 Station
 दि: 01/01/2009 करीताची आर्थिक.
 अन्वये अदा केली.

तारीख
 Date
 Signature and Rank of Officer-in-Charge Records

हाजिर सेवा में दोबारा बुलाने की तारीख
 Date re-called to Colours Service
 करीताची आर्थिक.

रिजर्व में दोबारा भेजने की तारीख
 Date of re-transfer to Reserve
 अन्वये अदा केली.

चरित्र/Character

प्रमाण-पत्र/Certificates :-

(क) उच्चतम सैनिक शिक्षा/(a) Highest Military Education

(ख) सेना ट्रेड/श्रेणी/योग्यताएं/(b) Army Trade/Class/Qualifications

फार्म से काम लेने के बारे में हिदायतें
 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. यह सर्टिफिकेट नौकरी से हटाये जाने पर या रिजर्व में भेजे जाने पर मिलता है। इसको अच्छी तरह सम्भाल कर रखो, क्योंकि इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।
 You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम करो। रिकार्ड्स के आफिसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X-32) भरवा लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहां अपना नाम लिखा दो। वहां से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) मिलेगा। तब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के कहने के अनुसार उस समय तक बार-बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

If you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the Introduction Card (X-32), duly completed by the Officer-in-charge Records, together with your discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time, as directed by the Employment Exchange.

Ex Servicemen Identity Card No
MAH-17/6428721 Date 23/9/2014
 Renewed

3. यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बार-बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो डी.एस. & ए. बोर्ड के सिक्रेटरी से मिलकर अपनी कठिनाई का प्रबन्ध कराओ। वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को नवीनीकरण करेगा और जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाएगी तुम्हारा नाम रजिस्टर से काटने न देगा।

Zilla Sainik Welfare Officer
Ahmednagar-414001

If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the D.S.S. & A. Board or the Recruiting Officer of your Zone who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.

4. यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री आफ डिफेंस, डारेक्टर जनरल रीसेटलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हो। यदि तुम सरकार से भूमि प्राप्त करने के हकदार हो और चाहते हो कि तुम्हें भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्जी भेजो।

You may also approach the Ministry of Defence, Dte. Gen. Resettlement, New Delhi, in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirous.

तुम से जोरदार सिफारिश की जाती है कि तुम स्वयं जाकर अपनी अर्जी दो

PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY RECOMMENDED

~~श्री रमेश~~ **C.F.Y.B.C.A.T** करीताधी आर्थिक
 दिनांक 11th
 दिनांक 7/6/04 धनादेश क्र 38924

5. यदि तुम्हें नौकरी मिलाना चाहती हो, तो तुरन्त अर्जी दो। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वैसी नौकरी इस समय खाली नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख लिया जाएगा।

If you want immediate employment, apply at once. If the kind of job you want is not immediately available, your name will be noted.

मवत र - 20/09/2014 धनादेश क्र - 55849
 दि. 20/09/2014 अन्ये अदा केली
 जब तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड का अंतिम दिनांक खत्म हो तो भी तुम अर्जी भेज सकते हो। यदि तुम्हें नौकरी नहीं मिलेगी और जब तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड का अंतिम दिनांक खत्म हो तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिखा जाएगा।

If you do not require employment immediately, you may still apply and your name will be registered for the job you want. It becomes available to you.

मवत र - 10/08/14 धनादेश क्र - 73431
 दि. 16/9/2014 अन्ये अदा केली

Keep in touch with the D.S.S. & A. B. which will help you to obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

8. यदि तुम फौजी नौकरी करते समय घायल हो गये थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिए अर्जी देते समय यह बात जरूर लिख दो ताकि तुम्हारी खास हालत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास प्रयत्न किया जाए।

शरिफाती 2115 214000

PT exemption

If you have been wounded or suffered any disability due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment commensurate to your capacity and needs.

Assistance Sainik Welfare Officer
Ahmednagar-414001

9. यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।

If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अनुचित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ 8 पर दिए हुए पते पर आफिसर कर्मांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लायमेंट एक्सचेंज एण्ड वेलफेयर आफिसर के पास और अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists the Employment and Welfare Officer at the address on page 9 and the local D.S.S. & A.B.

जरूरी बात/IMPORTANT

11. यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी ही मिल जायेगी। या यह न मान लो कि यह सर्टिफिकेट असैनिक आफसरों के नाम एक हुकम है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। हां, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी। लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ वैसा ही बर्ताव किया जायेगा, जैसाकि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

198

17 FA card no 2611

You should NOT regard this form as a guarantee of employment or as an order to the civil authorities to find you employment. It will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rates and to be treated in the same way as any other civilian.

नौकर रखने वालों के लिए हिदायतें
INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS

1. जिसके पास यह सर्टिफिकेट है यदि कोई उसे बिना एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के नौकर रखे, तो उससे प्रार्थना की जाती है कि वह एम्प्लायमेंट एक्सचेंज को, जिसका पता पृष्ठ 8 पर दिया गया है, सूचना दे दे।

Any employer engaging the holder of this certificate except through an Employment Exchange is requested to inform the Manager, Employment Exchange, at the address given on page 9.

2. यदि नौकर रखने वाला किसी कारण भूत-पूर्व सिपाही को नौकरी से अलग करे तो अच्छा होगा अगर वह इसकी खबर और इसका कारण उस एम्प्लायमेंट एक्सचेंज को भेज दे जिसके साथ उसने उसे नौकर रखा था। यदि उसने किसी दूसरे जरिये से नौकर रखा था तो नौकरी से हटाने के कारण की खबर उसे भेज देनी चाहिए। इनके पते पृष्ठ 8 पर लिखे हुए हैं।

It will be appreciated if an employer terminating the engagement of any ex-soldier will intimate the reason to the Employment Exchange, through which he was engaged or if a man was engaged through any other agency, to the address on page 9.

Tele : 020-25003026-4440

REGISTERED
Date
By
File No
C/O

SR/1548074L/DOCI 10 (NE

20 Jul 2006

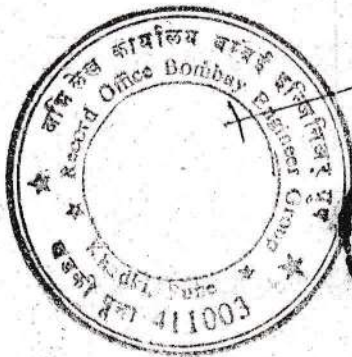
To 1548074L EX LHAV Lemate Bapu Yadav
Vill: DnyaneshwarNagar
Post: Shergaon Teh: Shergaon
DIST: Ahmednagar (Mah)

DUPLICATION OF PART OF CERTIFICATE

1. Refer to your petition dated _____ forwarded vide Zilla Sainik Welfare Office, Ahmednagar (MR) letter No 1804/25004 dated 6 Jul 06.

2. The personal occurrences regarding your Death of late / Deceased and children/Disability of child has been published by the said Office and recorded in your service documents.

Sr No	Name	Relation	Date of Birth	Photo Marked	File No
01.	Mayuri	Daughter	09 NOV 94	-	NE/0077/010/2006
02.	Shubham	Son	17 OCT 96	-	NE/0077/011/2006



[Signature]
Major
Section Officer

Copy to :-
Zilla Sainik Welfare Office,
Zilla Sainik Welfare Office,
Ahmednagar - 414 001.

Zilla Sainik Welfare Officer
Zilla Sainik Welfare Office
Ahmednagar - 414 001.